

Opiskelijan infopaketti

Mañana ry



Päivitetty toukokuussa 2024

SISÄLLYSLUETTELO

1 OPISKELIJAN TYÖKALUT.....	6
1.1 PEPLI.....	6
1.2 MOODLE.....	6
1.3 INTRANET.....	7
1.4 VOLTER.....	7
1.5 UTU-SÄHKÖPOSTI.....	7
1.7 OPINTO-OPAS.....	8
1.8 LUKKARIKONE.....	8
1.9 TUUDO.....	8
1.10 MICROSOFT OFFICE.....	8
2 OPINTOKOKONAISUUDET JA OPINTOJEN RAKENNE.....	8
2.1 KANDIDAATINTUTKINNOSSA SUORITETAAN SEURAAVAT OPINTOKOKONAISUUDET.....	9
2.2 MAISTERIN TUTKINNOSSA SUORITETAAN SEURAAVAT OPINTOKOKONAISUUDET.....	9
3 Sivuaineet.....	10
3.1 SIVUAINEVALIKOIMA.....	10
3.2 SIVUAINEKOEET.....	10
3.3 MILLOIN VALINNAT PITÄÄ OLLA TEHTYNÄ?.....	10
3.4 MITÄ SIVUAINEITA MINUN KANNATTAA VALITA?.....	11
3.5 ESIMERKKIKOMBINAATIOITA.....	11
4 Maisteriopinnnot.....	12
4.1 YLEISESTÄ TIETOA.....	12
4.2 KIELEN OPPIMISEN JA OPETTAMISEN TUTKINTO-OHJELMA JA OPETTAJAN PEDAGOGISET OPINNOT.....	13
4.3 KIELIASIANTUNTIJUUDEEN TUTKINTO-OHJELMA.....	14
4.4 MONIKIELISEN KÄÄNNÖSVIESTINNÄN TUTKINTO-OHJELMA.....	15
5 Kursseista.....	16
5.1 OPINTOPISTEEN MERKITYS: MIKÄ IHMEEN OPINTOPISTE?.....	16
5.2 MITÄ KURSSEJA KANNATTAA KÄYDÄ ENSIMMÄISENÄ VUONNA?.....	16
6 TYY JA TYYN ALAISET JÄRJESTÖT.....	19
7 MISTÄ APUA ONGELMATILANTEESSA?.....	20
7.1 TERVEYTEEN LIITTYVÄT ONGELMAT.....	20
7.1.1 Mielenterveys.....	20
7.2 HÄIRINTÄTILANNE.....	20
7.3 OPISKELU.....	21
7.3.1 Opiskelujen mahdollinen lykkäys.....	21
7.4 OPISKELUJEN RAHOITUS.....	21
8 FUKSISYKSY.....	21
8.1 TYYN TURVALLISEN TILAN PERIAATTEET.....	22
9 KIELI- JA VIESTINTÄOPINTOJEN KESKUS.....	24
10 OPISKELIJAVAIHTO.....	25
10.1 MILLOIN KANNATTAA LÄHTEÄ VAIHTOON?.....	25
10.2 VAIHTOKOhteet JA VAIHTOKOhteEN VALINTA.....	25
10.3 VAIHTO-OPISKELUN RAHOITUS.....	26
10.4 HAKEMUSPROSESSI.....	26

10.5 KURSSIEN VALINTA.....	26
10.6 VAIHDON AIKANA.....	27
10.6 VAIHDON JÄLKEEN.....	27
11 OPISKELIJATAPAHTUMAT.....	27
11.1 LUKUKAUDEN ALKU.....	27
11.2 SITSIT.....	28
11.3 APPROT.....	28
11.4 VUJUT JA SILLIS.....	28
11.5 OPISKELIJABILEET.....	29
11.6 VAPPU.....	29
12 ELÄMÄ TURUSSA (FÖLI, OPISKELIJA-ALET, TYS).....	29
12.1 JULKINEN LIIKENNE.....	29
12.2 OPISKELIJAKORTTI.....	30
12.3 TYS.....	30
12.4. OPISKELIJARAVINTOLAT.....	30
12.5 HYÖDYLLISIÄ SOMETILEJÄ.....	31
13 OPISKELIJAN TUET JA MAKSUT.....	31
13.1 OPINTOTUKI.....	31
13.2 TYYN JÄSENMAKSU.....	32
13.3 TERVEYDENHOITOMAKSU.....	32
13.4 OPISKELIJAKORTTI.....	32
13.5 TURUN YLIOPISTON KARTTA.....	33
15 HOPS.....	34
16 ESPANJAN OPPIAINEEN HENKILÖKUNTA.....	35
17 MAÑANA RY.....	36
17.1 MIKÄ ON MAÑANA RY?.....	36
17.2 MITEN HYÖDYN MAÑANAN TOIMINNASTA?.....	36
17.2.1 Kopo.....	37
17.2.2 Sopo ja häirintäyhdyshenkilö.....	37
17.3 MIKSI JA MITEN LIITTYÄ JÄSENEKSI?.....	38
JÄSENEKSI TILISIIRROLLA:.....	38
JÄSENMAKSU MOBILEPAYLLA:.....	39
17.4 TAPAHTUMAT.....	39
17.5 HALLITUSTOIMINTA.....	40
17.5.1 Minäkö hallitukseen?.....	40
17.6 SÄHKÖPOSTILISTA JA MUUT KANAVAT.....	41
18 ESPANJAN OPISKELIJAN SANASTOA.....	42

1 Opiskelijan työkalut

UTU-tunnukset ovat henkilökohtaiset tunnukset, joita käytetään kirjautuessa sisään monelle eri yliopiston sivustolle.

Esim. Matti Antti Meikäläinen saisi lyhyen UTU-sähköpostin muotoon mameik@utu.fi ja pitkään muotoon matti.a.meikalainen@utu.fi.

mameik olisi tämän opiskelijan UTU-tunnus.

Yliopistossa itsenäinen tiedonhaku on tärkeää, joten kokosimme listan eri työkaluista, mistä tietoa voi lähteä etsimään sekä miten voit itse suunnitella omia opintojasi.

1.1 Peppi

Peppi on opiskelijan yksi tärkeimmistä työkaluista, sillä kurssi-ilmoittautumiset, HOPS-suunnittelu ja Lukkarikone löytyvät täältä. Kirjautumaan pääsee osoitteesta <https://student.peppi.utu.fi>.

Kurssi-ilmoittautuminen lyhyesti:

Kirjaudu Peppiin omilla tunnareillasi (ohjeet UTU-tunnareiden saantiin https://idm.utu.fi/utu_idm/index.html, <https://www.utu.fi/fi/opiskelijaksi/ilmo/uusi-opiskelu oikeus>)

Katso kohta Ilmoittautumiset, voit tätä kautta etsiä kursseja Hae opintoja -napista. Voit katsoa kurssin tiedot ja jos tilaa löytyy niin ilmoittautua Ilmoittaudu-napista. Kannattaa käydä katsomassa Lukkarikoneesta (kirjaudu UTU-tunnareilla) tarkastamassa, että kurssit eivät mene päällekkäin.

Sitten ilmoittautumisesi joko hyväksytään tai hylätään.

1.2 Moodle

Moodlesta löydät kurssialustat ja kurssimateriaalit, joitakin kokeitakin täällä voi olla opettajasta ja kurssista riippuen. Moodlesta voit etsiä kurssia sen tunnukseksi esim.

KKLT0017-3036 Johdatus kieliaineiden opintoihin / espanja. Kirjautuminen UTU-tunnareilla.

1.3 Intranet

Tietoa moneenkin asiaan, oikeastaan kaikkeen. :D Esim. vaihto-opiskeluun, aikatauluihin, työ- ja harjoitteluhakuihin. Kirjautuminen UTU-tunnareilla.

1.4 Volter

Kirjastopalvelut ja tiedonhaku, tännekin kirjautuminen UTU-tunnuksella.

1.5 UTU-sähköposti

Opettajat ja ainejärjestöt ottavat tätä kautta yhteyttä ja muut koulun tärkeät ilmoitukset tulevat myös yleisesti UTU-sähköpostiin. Kirjautuminen UTU-tunnuksilla osoitteeseen <https://mail.utu.fi/>

1.6 Exam

Täältä löydät sähköiset tentit, jotka varataan itse. Huomaathan myös, ettei sinua välttämättä lisätä automaattisesti kurssin kokeeseen vaan joudut ehkä etsimään sen sivustolta. Varausjärjestelmästä voit valita ensin kokeen, minkä käyt tenttimässä, jonka jälkeen pääset valitsemaan kellonaikaa ja rakennusta. HUOM! kampuksen ulkopuolisissa rakennuksissa esim. Teutorissa on yleensä enemmän vapaita aikoja erityisesti tenttikauden aikaan. Publicumissa sijaitseva erityistenttitila on tarkoitettu vain erityisluvan saaneille, joten sinne ei voi mennä tenttimään ilman esteettömyyssuunnittelijan todistusta. Kirjautuminen UTU-tunnuksilla. <https://exam.utu.fi>

1.7 Opinto-opas

Opinto-oppaassa voit tutkia espanjan opintojen aikatauluja ja miten niitä voisi omaan HOPSiin ajoittaa, sekä etsiä mahdollisia sivuainekursseja. Ei tarvitse kirjautua.
<https://opas.peppi.utu.fi/>

1.8 Lukkarikone

Lukkarikoneesta voi etsiä kursseja ja katsoa miten ne mahdollisesti istuisivat lukkariin. Kirjautuneena voit myös nähdä millainen lukkari tulee kursseista, joihin olet ilmoittautunut. Kirjautuminen UTU-tunnareilla.

1.9 Tuudo

Korkeakouluopiskelua tukeva sovellus, joka yhdistää eri palvelut samaan sovellukseen. Tuudosta voit nähdä mm. päivän ruokalistat, lukkarin, alennuksia ja julkisen liikenteen reitit. Tuudossa on myös opiskelijakortti, joka skannataan esimerkiksi Unican opiskelijaravintoloissa. Kirjautuminen UTU-tunnareilla.

1.10 Microsoft Office

Opiskelija saa ilmaiseksi käyttö- ja latausoikeuden Microsoftin eri sovelluksiin.

Alla olevasta linkistä pitää mennä hyväksymään henkilötietojensiirto, jotta ohjelmat saa käyttöönsä:

<https://intranet.utu.fi/fi/Yksikko/tietohallinto/Sivut/O365-henkilotietojensiirto.aspx>

2 Opintokokonaisuudet ja opintojen rakenne

[Espanja, humanististen tieteiden kandidaatti, 2024-2027](#)

Kandidaatintutkintoon kuuluu 180 op edestä opintoja, jonka tavoiteaika on kolme vuotta. Maisterintutkintoon taas kuuluu 120 op, jonka tavoiteaika on kaksi vuotta.

2.1 Kandidaatintutkinnossa suoritetaan seuraavat opintokokonaisuudet

Kieliaineiden yhteiset johdanto- ja teoriaopinnot, 10 op

Humanistisen tiedekunnan kieli- ja viestintäopinnot, 10 op

Espanjan perusopinnot, 25 op

Espanjan aineopinnot, 45 op

Tästä voikin laskea, että pakollisia kursseja tulee suorittaa 90 op, joten loput pisteet koostuvat sivuaineiden opintokokonaisuuksista tai vapaavalintaisista kursseista. Tämä on kielissä yleistä, mutta esim. oikeustieteen opiskelijoilla ei ole yleensä sivuaineita.

Esimerkki sivuaineiden muodostamista kokonaisuuksista:

Sivuaine I

- Perusopinnot 25 op
- Aineopinnot 35 op

Sivuaine II

- Perusopinnot 25 op

2.2 Maisterin tutkinnossa suoritetaan seuraavat opintokokonaisuudet

Erikoistumisalan opinnot

- Syventävät opinnot 30 op
- Gradu 30 op
- Tutkinto-ohjelman yhteiset opinnot 10 op
- Muita opintoja 15 op

Esim. Sivuaine II

- Aineopinnot 35 op

3 Sivuaineet

3.1 Sivuainevalikoima

Turun yliopisto tarjoaa laajan kirjon sivuainevaihtoehtoja, jotka löydät listattuna tiedekunnittain opinto-oppaasta osoitteesta [täältä](#). Osa sivuaineista on niin kutsuttuja vapaita sivuaineita, joiden kurseille voi ilmoittautua vapaasti kuka vain, kun taas osaan vaaditaan sivuaineoikeus, jonka voi saada sivuainekokeen tai hakemuksen kautta. Sivuaineoikeuden voi myös saada pääsykokeen kautta, jos olet käynyt jonkun muunkin kuin pääaineesi pääsykokeessa ja saanut siitä riittävän korkeat pisteet.

3.2 Sivuainekokeet

Mistä tiedän, onko sivuaine vapaa vai tuleeko minun käydä sivuainekokeessa? Tieto löytyy useasta paikasta, muun muassa yllä olevan linkin takaa, kun avaat kiinnostavan sivuaineen sivun ja valitset välilehden “Tietoa opinnoista”. Sivuainekokeiden aikataulun löydät Turun yliopiston sivuilta ja Intranetistä tiedekuntien omilta sivuilta.

Humanistisen tiedekunnan sivuaineet, sivuainekokeiden aikataulu ja ohjeet:

<https://www.utu.fi/fi/yliopisto/humanistinen-tiedekunta/opiskelu/muu-koulutustarjonta/sivuaineopinnot>

3.3 Milloin valinnat pitää olla tehtynä?

Sinänsä kiirettä ei ole, mutta on hyvin suositeltavaa alkaa suunnittelemaan oman tutkinnon sisältöä hyvissä ajoin, etenkin, jos olet kiinnostunut muista kuin vapaista sivuaineista. Jos nimittäin et ensimmäisenä vuonna onnistu saamaan sivuaineoikeutta, ehdit vielä hyvin yrittää

uudelleen seuraavana vuonna ja sinulle jää vielä hyvin aikaa suorittaa vaaditut kurssit kandia varten.

3.4 Mitä sivuaineita minun kannattaa valita?

Jos et ole vielä varma, mihin aiot suuntautua urallasi etkä täten tiedä vielä mikä tai mitkä sivuaineet hyödyttäisivät sinua eniten, paras taktiikka on valita puhtaasti oman kiinnostuksen mukaan. Usein, kun päätät seurata omia mielenkiinnon kohteitasi, löydät lopulta sinua kiinnostavan urapolun, ja se voi olla jopa sellainen, jota et olisi aikaisemmin edes osannut ajatella tai jonka olemassaolosta et aikaisemmin tiennyt. Jos kuitenkin kaipaat inspiraatiota tai esimerkkejä, niitä löytyy seuraavasta kohdasta.

3.5 Esimerkkikombinaatioita

Kielten alalla ei ole olemassa yhtä ja ainoaa pääaine/sivuainekombinaatioita tiettyyn ammattiin ja se on hyvä muistaa. Eri urasuuntien kohdalla on kuitenkin havaittavissa tiettyjä toistuvia trendejä, ja ne ovat esittelyssä seuraavaksi.

Opettajaksi pyrkivät opiskelijat valitsevat tyypillisesti sivuaineeksi jonkin toisen opetettavan aineen, usein toisen kielen tai jopa kaksi, laajentaakseen työllistymismahdollisuuksiaan. Sen ei kuitenkaan missään nimessä ole pakko olla toinen kieli, vaan jos olet vaikka erityisen kiinnostunut biologiasta, ei ole mitenkään mahdotonta opiskella itselleen pätevyys opettaa sekä espanjaa että biologiaa. Erittäin hyödyllinen sivuaine opettajille on myös fonetiikka, sillä sen ymmärtäminen ja hahmottaminen auttaa kielen opetuksessa ja oppimisessa. Lisäksi (kuten kohdassa 4.2 Kielen oppimisen ja opettamisen tutkinto-ohjelma ja opettajan pedagogiset opinnot käydään läpi), opettajaksi haluavan on myös vahvasti suositeltavaa käydä opettajan pedagogiset opinnot.

Kuten opettajaksi pyrkivienkin kohdalla, myös kääntäjän urasta haaveilevat hyötyvät merkittävästi toisesta kielestä, sillä luonnollisesti, mitä useampi työkieli kääntäjällä on kuvainnollisessa työkalupakissaan, sitä enemmän töitä on tarjolla. Koska kääntäjän työ tarkoittaa usein oman yrityksen perustamista (vaikkei toki aina), on yrittäjyys sivuaineena

erittäin hyödyllinen vaihtoehto. Mikäli sinua kiinnostaa, monikulttuurisuuden opinnot voivat myös auttaa työssä, sillä kääntäminen ei ole ainoastaan viestin välittämistä kielestä toiseen, vaan myös kulttuurista toiseen.

Mikäli et aio opettajaksi etkä kääntäjäksi, koko akateeminen maailman on sinulle avoinna ja vain mielikuvituksesi (ja tietenkin sivuaine- ja kurssitarjonta) on rajana sille, mihin suuntaan viet urasi, joten esimerkkejä on lukematon määrä. Tässä kuitenkin joitain yleisiä vaihtoehtoja:

Kansainvälisessä ympäristössä, kuten suurlähetystössä työskentelyä varten sinua auttavat eteenpäin esimerkiksi toinen kieli, valtio-oppi, monikulttuuriset opinnot, ja mahdollisesti myös North American Studies tai East Asian Studies, riippuen mielenkiinnon kohteistasi.

Mikäli haaveilet yritysmaailmassa kieliasiantuntijana työskentelystä, sinua hyödyttävät mm. (yllätys yllätys) toiset kielet ja oman valintasi mukainen Kauppakorkeakoulun ja/tai Oikeustieteellisen tiedekunnan sivuaine.

4 Maisteriopinnot

4.1 Yleisestä tietoa

Maisteriopinnot eli syventävät opinnot ovat meidän alallamme tärkeitä, sillä pelkkä kandidaatintutkinto espanjan kielessä ei juuri valmista meitä työmarkkinoille. Turun yliopiston Kieli- ja käännöstieteiden laitoksen maisterin tutkinnot on kuitenkin tarkoitettu juuri tähän. Tutkintoja voi ajatella yhtenä samana kokonaisuutena: kandidaatintutkinto antaa meille loistavan ja vakaan perustan, jonka päälle voi turvallisesti rakentaa ammattipätevyyden maisteriohjelman avulla. Meillä on vapaus valita kolmen maisteriohjelman väliltä ja ne esitellään seuraavissa kohdissa.

Maisterin tutkinto on laajuudeltaan 120 op ja se on suunniteltu käytäväksi kahden vuoden aikana. Muista kuitenkin, että tämä on vain matematiikkaan perustuva suositus, eikä se ota huomioon ihmiselämän monimutkaisuutta, joten älä koskaan moiti itseäsi, jos opintosi venyvät hieman! :)

Epävirallinen vinkki: Espanjan oppiaine ei ole tiukka sen suhteen, että kandidaatintutkinto tulee olla suoritettuna ennen maisteriopintojen aloittamista. Jos siis tiedät jo mihin haluat suuntautua ja esimerkiksi kandivuotesi näyttää muuten tyhjältä, voit ilmoittautua jo syventävien opintojen kursseille. Kurssi-ilmoittautumisen hyväksyminen riippuu kurssista ja kurssin opettajasta, mutta yleensä osallistumiselle ei ole estettä.

HUOM! Kun opintosi ovat siinä vaiheessa, että olet valmis aloittamaan maisteriopinnot, sinun tulee tehdä virallinen valinta täyttämällä seuraava valintalomake:

<https://link.webpolsurveys.com/Participation/Public/27160654-cf9f-4c7d-b569-25a75405c8aa?displayId=Fin1592248>

Lisätietoa löydät laitoksen Intranet-sivuilta:

<https://intranet.utu.fi/fi/yksikot/hum/yksikot/kkl/tutkinto-ohjelmat/Sivut/default.aspx>

4.2 Kielen oppimisen ja opettamisen tutkinto-ohjelma ja opettajan pedagogiset opinnot

Kielen oppimisen ja opettamisen tutkinto-ohjelma on toinen laitoksen tarjoamista maisterin tutkinnoista, jotka valmistavat suoraan tiettyyn ammattiin, tässä tapauksessa kielen opettamiseen. Tähän maisterin tutkintoon sisällytetään yleensä opettajan pedagogiset opinnot, jotka suoritetaan Kasvatustieteiden tiedekunnassa. Pedagogisiin opintoihin tulee hakea erikseen ja hakuprosessi sisältää sähköisen hakemuksen sekä valintakokeen, johon kutsutaan hakemuksen perusteella. Pedagogisiin opintoihin on varattu tietty kiintiö eri oppiaineille, ja tässä systeemissä espanjan, italian ja latinan oppiaineet on yhdistetty siten, että yhdessä kiintiö näille oppiaineille on 8 opiskelijaa per vuosi. Lisätietoa pedagogisista opinnoista ja hakuprosessista aikatauluineen löydät alla olevien linkkien takaa.

Ovatko pedagogiset opinnot sitten kielen oppimisen ja opettamisen tutkinto-ohjelman kannalta pakollisia? Lyhyt vastaus: ei. Voit valmistua maisteriksi käymättä pedagogisia

opintoja, mutta työnantajan näkökulmasta opintosi näyttävät vajailta ilman niitä, sillä pedagogiset taidot ovat ensiarvoisen tärkeitä opettajan työssä.

HUOM! Espanjan oppiaine vaatii Normatiivisen kieliopin kurssista vähintään arvosanaa 3, jotta sinut voidaan hyväksyä pedagogisiin opintoihin.

[Tietoa pedagogisten opintojen hakuprosessista, aikataulusta ja vaatimuksista](#)

[Kielen oppimisen ja opettamisen tutkinto-ohjelma](#)

[Tutkinto-ohjelman kurssitarjonta ja lisätietoa](#)

4.3 Kieliasiantuntijuuden tutkinto-ohjelma

Kieliasiantuntijuuden tutkinto-ohjelma herättää monilla paljon kysymyksiä, joista suurin on, mihin ammattiin valmistun, jos valitsen tämän tutkinto-ohjelman? Lyhyt ja ymmärrettävästi hieman turhauttava vastaus on, että se on sinusta itsestäsi kiinni. Toisin kuin laitoksen kaksi muuta maisterintutkintoa, kieliasiantuntijuuden ohjelma ei suoraan valmista sinua mihinkään tiettyyn ammattiin, vaan antaa mahdollisuuden ja puitteet hakeutua juuri siihen suuntaan, joka sinua kiinnostaa. Ohjelma tarjoaa erilaisia teemapaketteja, jotka ohjaavat tiettyyn urasuuntaan, ja joista tulee suorittaa kursseja vähintään 10 op edestä. Teemapaketit löytyvät opinto-oppaasta, johon löydät linkin alemmaa. Teemapakettien sisältämien kurssien lisäksi tärkeiksi nousevat sivuaineet. Yhdessä ne määrittelevät, mihin suuntaudut urallasi, joten mikäli mielit kieliasiantuntijuuden linjalle, sivuainevalinnat ovat erityisen tärkeitä. Lisää tietoa sivuaineista ja sivuainekombinaatioista kohdassa 3 *Sivuaineet*.

[Lisätietoa tutkinto-ohjelmasta ja kurssitarjonnan löydät täältä](#)

4.4 Monikielisen käännösviestinnän tutkinto-ohjelma

Monikielisen käännösviestinnän tutkinto-ohjelma valmistaa sinut melko lailla yksinomaan käännösosalalla työskentelyyn. Tutkinto sisältää kaikille tutkinto-ohjelman opiskelijoille yhteisiä pakollisia kursseja, kielikohtaisia pakollisia kursseja sekä vapaasti valittavia kursseja, joista osa on kaikkien valittavissa ja osa kielikohtaisia. Vapaasti valittavien kurssien tarkoitus on auttaa sinua hakeutumaan alalla suuntaan, joka kiinnostaa juuri sinua. Jos sinua esimerkiksi kiinnostaa tulkkaaminen, voit hakeutua Tulkkauksen perusteet -kurssille. Jos sinua kiinnostaa sarjojen, elokuvien ja/tai videopelien tekstitys, tarjolla on audiovisuaalisen kääntämisen kursseja. Voit myös orientoitua käännöstutkimuksen pariin, mikäli koet sen kiinnostavan sinua eniten. Espanjan oppiaineen vapaaehtoisiin kielikohtaisiin kursseihin lukeutuvat tällä hetkellä lakikielen kurssi, joka valmistaa juridisten tekstien kääntämiseen, sekä auktorisoitu kääntäminen. Mikäli saat auktorisoidun kääntämisen kurssisuorituksesi arvosanaksi vähintään 4, saat valmistuessasi hakea auktorisointia. Lisätietoa auktorisoidusta kääntämisestä löydät [täältä](#).

Moni hyvin ymmärrettävästi epäroi kääntäjän uran valitsemista, vaikka se kiinnostaisikin, koska se usein tarkoittaa yksinyrittäjyyttä (vaikka ei toki aina: moni kääntäjä työskentelee myös käännöstoimistoissa tms.). Tätä ei kuitenkaan tarvitse pelätä, sillä tutkinto-ohjelman monipuolinen kurssitarjonta valmistaa myös tähän hyvin käytännönläheisesti Monikielinen käännösviestintä I- ja II -kurssien avulla. Ja mikäli yksin yrittäminen ei innosta, voit nykäistä kurssikaveriasi hihasta ja ryhtyä yrittämään yhdessä! Tällaisia yrityksiä on syntynyt useita erityisesti juuri Monikielinen käännöstyöpaja -kurssien tuloksena.

HUOM! Monikielisen käännösviestinnän tutkinto-opiskelijat voivat valita käyvätkö he laitoksen tutkielmaseminaarin (graduseminaarin) yhdessä muiden kielten kääntäjäopiskelijoiden kanssa vai tekevätkö he sen espanjan omassa tutkielmaseminaarissa muiden espanjan opiskelijoiden kanssa. Gradu tehdään joka tapauksessa espanjaksi.

Tutkinto-ohjelman kurssitarjonnan löydät [täältä](#). Lisätietoa löydät [Intranetistä](#).

5 Kursseista

Opiskelu yliopistossa eroaa vapauden ja itsenäisyyden takia lukiosta ja opiskelu on todella monipuolista. Viikossa on joitakin luentoja, mutta viikkoon kuuluu enemmän itsenäistä opiskelua tai tenttejä, joiden ajankohdan voi hieman kurssista riippuen valita itse. Lukuvuosi koostuu viidestä periodista, joista yksi on kesäperiodi, jolloin on lähestulkoon ainoastaan mahdollisuus suorittaa itsenäisiä kursseja. Ensimmäinen periodi alkaa syyskuun alussa tai elokuun lopussa ja neljäs periodi päättyy vapun tienoilla. Kursseissa on monimuotoiset suoritustavat: voi olla massaluentoja, täysin itsenäisiä kursseja, sekä oman oppiaineen pienryhmäkursseja.

5.1 Opintopisteen merkitys: mikä ihmeen opintopiste?

Yliopisto-opintojen laajuus ilmoitetaan opintopisteinä, lyhyemmin op. Kandidaatintutkintoon kuuluu vähintään 180 op edestä opintoja. Opintojen opintopistemäärä määräytyy niiden edellyttämän työmäärän mukaan. Laskennallisesti yhden opintopisteen suorittaminen vaatii opiskelijalta keskimäärin 27 tunnin työpanosta. Mitä enemmän noppia kurssista saa niin sitä aikaavievämpi se on. Käytännössä jotkin kurssit voivat olla kuitenkin työlämpiä kuin toiset “samanarvoiset” kurssit.

5.2 Mitä kursseja kannattaa käydä ensimmäisenä vuonna?

Nämä kurssit ovat pakollisia kandidaatintutkinnon suorittamiseen, joten ne on hyvä saada alta pois! :D Kaikkia ei ole kuitenkaan pakko käydä ensimmäisenä vuonna, jos tuntuu omaan aikatauluun raskaalta, ei stressiä, myöhemminkin kerkeää! Katsokaa [Opinto-oppaasta](#) enemmän tietoa. :)

Suositteltu etenemistahti on tosiaan 60 op / vuosi, mutta niitä voi tehdä oman jaksamisen mukaan enemmän tai vähemmän. 5 op on kuitenkin suositeltava per kuukausi, jotta saat Kelan opintotukea (45 opintopistettä vuoteen).

Kieliaineiden yhteiset johdanto- ja teoriaopinnot (10 op)

Nämä kurssit ovat pakollisia kaikille kielten opiskelijoille:

Johdatus kieliaineiden opintoihin (2 op) aloitus massassa, jatkuu oman fuksiporukan kesken

Fonetiikan perusteet (2 op,) massaluennot

Yleisen kielitieteen perusteet I (2 op) massaluennot tai itsenäinen suoritus

Yleisen kielitieteen perusteet II (2 op) massaluennot tai itsenäinen suoritus

Suomen kielen rakenne (2 op,) massaluennot tai itsenäinen suoritus

Espanjan perusopinnot (25 op)

Espanjan pää- ja sivuaineopiskelijoille tarkoitettuja kursseja:

Espanjan ääntäminen ja fonetiikka (2 op)

Espanjan keskusteluharjoitukset (2 op)

Espanjan normatiivinen kielioppi I (2 op)

Espanjan normatiivinen kielioppi II (3 op)

Normatiivisesta kieliopista:

- KESKITTYKÄÄ TUNNEILLA, ÄLKÄÄ TEHKÖ SAMOJA VIRHEITÄ KUIN ME
- Espanjan kieliopin teoriaopetusta ja harjoituksia espanjaksi
- Vinkki: Jos kurssin sisältö tuntuu vaikealta, voitte kokoontua suuremmalla porukalla käymään asioita läpi. Jos et itse ole ymmärtänyt jotain asiaa, joku muu on saattanut ymmärtää sen paremmin, tai päinvastoin voit itse kokea jonkin asian helpoksi ja auttaa muita kurssilaisia. Tämä on todettu toimivaksi!

Käännösharjoitukset espanja-suomi-espanja (5 op)

- Älä käytä Googlen -kääntäjää, Timo ei pidä siitä. Parempi sanakirja on [MOT-sanakirja](#) (johon pitää kirjautua UTU-tunnuksilla) tai RAE
- Voi tuntua hankalalta, mutta yritä parhaasi, kyllä se siitä (:D)

Espanjan historia ja yhteiskunta (1900-2000-luvut) (3 op)

Latinalaisen Amerikan historia, yhteiskunta ja kulttuuri (3 op)

Akateemiset tekstitaidot I, espanja (5 op)

- Ensikosketus espanjankieliseen akateemiseen tekstiin, analyysiä ja harjoituksia

Espanjan vapaaehtoisia kursseja:

Espanjan kielen täydennyskurssi (2 op)

- Tukee normatiivista kielioppia, voi kysyä asioista, jotka mietityttävät
- Ei tenttiä, mutta läsnäolopakko

Muut pakolliset kieli- ja viestintäopinnot

Suomen kielen kirjallinen viestintä, humanistinen tiedekunta (2 op)

- Suositellaan käytäväksi ekana vuonna

Asiantuntijan vuorovaikutusosaaminen, humanistinen tiedekunta (2 op)

- Suositellaan toiseksi vuodeksi, MUTTA sopi oikein hyvin kanssa ekalle vuodelle

Ruotsin kielen kurssit (kirjallinen ja suullinen taito) yht. 5 op

- Huom. jos opiskelet pohjoismaisia kieliä sivuaineena, sinun ei ole pakko tehdä näitä, vaan kurssit hyväksiluetaan, kun olet suorittanut Pohjoismaisten kielten perusopinnot (25 op)

Suomen kielen kirjoittamisen ohjaus, humanistinen tiedekunta (1 op)

- Suositeltavaa käydä siinä vaiheessa, kun kirjoitetaan kandia

Näiden lisäksi suoritetaan oman sivuaineen kursseja ja muita itseä kiinnostavia opintoja.

6 TYY ja TYYn alaiset järjestöt

TYY tarkoittaa Turun yliopiston Ylioppilaskuntaa, johon me kaikki Turun yliopistossa opiskelevat kuulumme. TYYn hallituksen ja edustajiston tehtävinä on toimia edunvalvojana ja palvelujen tarjoajana. TYY siis pitää opiskelijan puolta ja järjestää mm. Avajaiskarnevaalit sekä vappuriennot. Sen lisäksi se tuottaa Tylkkäriä eli Turun ylioppilaskunnan lehteä. TYYn alaisena on kaikki aine- ja harrastejärjestöt sekä TYYn omien arvoja edustavat toimijat TYYn siivet, jonka toimintaan pääsee myös mukaan matalalla kynnyksellä.

Lisätietoa TYYn toiminnasta ja eri järjestöistä:

<https://www.tyy.fi/fi>

<https://www.tyy.fi/fi/mukaan-toimintaan/tyyn-jarjestot/harrastejarjestot>

<https://www.tyy.fi/fi/mukaan-toimintaan/tyyn-jarjestot>

7 Mistä apua ongelmatilanteessa?

7.1 Terveysteen liittyvät ongelmat

Terveystsongelmissa voi ottaa yhteyttä YTHS:ään. Kiireellisissä asioissa voi saada jo todella nopealla aikataululla aika, mutta esim. hammaslääkärit menevät usein monen kuukauden päähän.

7.1.1 Mielenterveys

Opiskelua häiritsevissä mielenterveysasioissa voi ottaa yhteyttä opintopsykologiin. [Ohjeet löydät täältä.](#)

[Mielen päällä \(utu.fi\)](#) on Mieli Ry:n yhteisöllisiä hyvinvointipalveluita tarjoava hanke. Heidän kautta voi esim. jutella matalalla kynnyksellä mieltä painavista asioista tai osallistua ryhmätoimintaan. [Opiskelijan palvelut ja hyvinvointi | Turun yliopisto \(utu.fi\)](#)

7.2 Häirintätilanne

TYY tarjoaa häirintää kokeneille opiskelijoille apua. Heillä työskentelee kaksi häirintäyhdyshenkilöä, joihin voi ottaa yhteyttä sähköpostitse: tyy-internationalspecialist@utu.fi ja tyy-sopoasiantuntija@utu.fi

Tämän lisäksi Mañanan hallituksessa on kopo-sopo eli koulutus- ja sosiaalipoliittinen asiantuntija, johon voi olla yhteydessä niin koulutukseen kuin sosiaalisiin asioihin liittyen. Tämän lisäksi Mañanalla on häirintäyhdyshenkilö. Yhteystiedot löydät [Mañanan nettisivuilta.](#)

7.3 Opiskelu

Opettajiin ja henkilökuntaan voi ottaa yhteyttä monessa eri tilanteessa, ja he yleensä vastaavat ihan mielellään ja nopeasti. :D

[Espanjan oppiaineen yhteystiedot | Turun yliopisto \(utu.fi\)](#)

Timo Toijala on meidän HOPS-opettajamme eli hänen kanssaan voi (ja alussa täytyy) olla yhteydessä oman opintosuunnitelman luomisessa ja aikataulutuksessa.

Angela Bartens on oppiaineen professori sekä kansainvälisyysvastaava. Häneen ollaan siis yhteydessä mm. vaihdon opiskeluohjelman hyväksymisen tiimoilta. Maisterivaiheessa hän on myös vastuussa gradusta. Tästä lisää kohdassa 4 *Maisteriopinnot*.

7.3.1 Opiskelujen mahdollinen lykkäys

Jos et jostain syystä voisi suorittaa kursseja tai joutuisit lykkäämään opintojasi, kannattaa olla yhteydessä ensin kurssien vastuopettajien kanssa sekä yleisissä opiskeluasioissa voit olla yhteydessä sihteerin osoitteesta: kkl-opinnot@utu.fi tai humanistisen tiedekunnan opinto-ohjaajiin: opohum@utu.fi

7.4 Opiskelujen rahoitus

Raha-asioissa Kela on opiskelijan kaveri (kunnes ei sitten olekaan). Tarkempaa tietoa tuista: <https://www.kela.fi/opiskelijat> ja opintolainasta: <https://www.kela.fi/opintotuki-opintolaina>

8 Fuksisyksy

Fuksisyksy on täynnä tapahtumia, jotta uudet opiskelijat integroituisivat yliopistoelämään mahdollisimman hyvin. Kohdassa 11 *Opiskelijatapahtumat* on selitetty tarkemmin lukuvuoden avajaistapahtumista. Opiskelujen alkaessa fuksilla on myös paljon asioita hoidettavana. Jos sinulla on jokin oppimishäiriö, kuten lukuhäiriö, keskittymishäiriö tai muu opiskelua vaikeuttava diagnoosi, siihen voi saada apua esteettömyyssuunnittelijalta.

Esteettömyyssuunnittelijan yhteystiedot ja muutenkin tarkempia tietoja yksilöllisistä järjestelyistä opetuksessa löytyy [täältä](#).

Koska fuksisyksy sisältää paljon ohjelmaa, tapahtumia, bileitä, uusia opiskeluja ja mahdollisesti totuttautumista uuteen kotikaupunkiin, voi mielen jaksaminen olla koetuksella. Jos koet kaipaavasi keskusteluapua, YTHS tarjoaa mielenterveyspalveluja (toki jonot voivat olla pitkiä). Turun yliopiston kampuksella on myös pappeja, jotka tarjoavat keskusteluapua. Heidän yhteystietonsa löytyvät [täältä](#).

Mañanan tapahtumissa noudatetaan TYYn turvallisen tilan periaatteita, joiden tarkoituksena ja tavoitteena on luoda yhdenvertainen ja tasa-arvoinen yliopistoyhteisö. Turvallisella tilalla tarkoitetaan jokaiselle kuuluvaa oikeutta olla oma itsensä, ilmaista itseään vapaasti ja olla osallinen kaikessa toiminnassa. Turvallisessa tilassa kaikenlainen ja -tasoinen häirintä on ehdottomasti kiellettyä.

Mañanalla on myös häirintäyhdyshenkilö, johon voi ottaa ongelmatapauksissa yhteyttä. Lisäksi Mañanan sosiaalipoliittinen vastaava kuuntelee murheita ja huolia. Myös Mañanan puheenjohtaja sekä varapuheenjohtaja (tai oikeastaan kaikki hallituksen jäsenet) ovat aina käytettävissä missä vain tilanteessa.

8.1 TYYn turvallisen tilan periaatteet

Kohtele toisia, niin kuin toivoisit itseäsi kohdeltavan. Huomioi, että jokainen meistä on yksilö ja eroaa joskus paljonkin esimerkiksi henkilökohtaisten rajojen suhteen. Älä yleistä omia mieltymyksiäsi.

Älä oleta toisen identiteetistä, sukupuolesta, seksuaalisesta suuntautumisesta tai muusta vastaavasta ominaisuudesta. Et voi tietää toisen kokemuksia, ajatuksia ja elämäntilannetta, saati itsemääriteltä identiteettiä hänen puolestaan. Teemme kuitenkin koko ajan oletuksia toisista, yritä tiedostaa omat oletuksesi.

Älä yleistä omaa kokemustasi muita koskevaksi. Muiden kokemusta ei ole sopivaa määritellä heidän puolestaan.

Ole avoin ja kuuntele, kunnioita toista ihmisenä yli omien ennakkoluulojesi. Älä kyseenalaista tai tuomitse toisen erilaisuutta. Vaadi kunnioitusta myös itsellesi.

Anna tilaa. Huolehdi, että kaikki tulevat keskustelussa kuulluksi ja pääsevät osalliseksi.

Käytä kieltä, joka on ymmärrettävää myös oman viiteryhmän ulkopuolisille.

Älä käytä hyökkääviä puheenvuoroja tai eleitä toisia ihmisiä kohtaan, ei paikalla olevia eikä tilaisuudesta poissaolevia kohtaan.

Älä häiritse ketään sanallisesti, koskemalla tai tuijottamalla. Ei tarkoittaa ei. Lopeta tai muuta käytöstäsi, jos toinen sitä pyytää. Se mikä tuntuu sinusta hyvältä, ei välttämättä toisen mielestä tunnu samalta. Pyri tulkitsemaan tilannetta ja toista osapuolta. Varmin toimintatapa on kysyä, kuunnella ja kunnioittaa.

Asiattomasta kohtelusta saa antaa asiallista ja rakentavaa palautetta. Jos joku antaa sinulle palautetta toiminnastasi, kuuntele palautteen antajaa. Suhtaudu avoimesti saamaasi palautteeseen ja pyri huomioimaan palaute jatkossa.

Jos kaipaat ongelmatilanteisiin apua tai tukea, älä epäröi pyytää sitä. Esimerkiksi Mielen päällä -tukiopiskelijaan voit ottaa yhteyttä matalalla kynnyksellä ja keskustella luottamuksellisesti kokemuksistasi sekä miettiä ratkaisuvaihtoehtoja pulmallisiin tilanteisiin. Tukiopiskelijaa voit myös aina pyytää mukaasi tapahtumiin. Tukiopiskelijat ovat saaneet koulutusta ja kattavat tukimateriaalit, joten he osaavat tarvittaessa ohjata sopivan ammattituen piiriin.

Kaikilla opiskelijoilla tulee olla yhtäläiset oikeudet ja mahdollisuudet opiskeluun, tukipalveluihin ja opiskeluelämään. Yhdenvertaisuuteen liittyvät kysymykset otetaan laajasti ja järjestelmällisesti huomioon yliopistoyhteisössä. TYY on sitoutunut edistämään yliopistoyhteisön ja yhteiskunnan yhdenvertaisuutta feminististen ja antirasististen periaatteiden pohjalta. Yhdenvertaisuuden edistämiseen liittyvistä toimenpiteistä linjataan tarkemmin TYYn yhdenvertaisuusohjelmassa.

Ketään ei saa syrjiä sukupuolen, seksuaalisen suuntautumisen, etnisen taustan, alkuperän, kansalaisuuden, kielen, iän, vamman, uskonnon, vakaumuksen, terveydentilan, opiskelualan,

perhesuhteiden, poliittisen toiminnan, mielipiteen tai muun henkilöön liittyvän syyn perusteella.

Yliopistoyhteisössä rasismia tai syrjintää sen missään muodoissa ei suvaita. TYY puuttuu yliopistoyhteisössä ilmenevään rakenteelliseen rasismiin ja syrjintään sekä toimii ennaltaehkäisevästi yhdenvertaisuuden toteutumiseksi. Yliopiston ja ylioppilaskunnan tulee olla turvallinen paikka kaikille. TYY noudattaa toiminnassaan turvallisen tilan periaatteita. TYYllä on oltava kyky tunnistaa moniperustaisen syrjinnän muodot sekä velvoite, valtuudet ja keinot puuttua syrjinnän eri muotoihin, kuten vihapuheeseen, häirintään ja epäoikeudenmukaiseen kohteluun yliopistoyhteisössä. Hyvinvointiyhteiskunnan tukipilarina toimii sukupuolien yhdenvertaisuus. Sukupuolien moninaisuuden tulee olla aidosti tunnustettu. Tarpeettomasta sukupuolittamisesta on luovuttava. Tasapuolisuussääntöä ei tule itseisarvoisesti soveltaa tilanteissa, joissa sitä ei ole lainsäädännön nojalla velvoitettu.

Saavutettavuus huomioidaan kokonaisvaltaisesti yliopistoyhteisössä niin fyysisen, psyykkisen kuin sosiaalisenkin esteettömyyden kannalta.

TYY ajaa sukupolvien välistä oikeudenmukaisuutta. Kaikessa päätöksenteossa tulee huomioida päätösten vaikutus sukupolvien väliseen tasa-arvoon.

9 Kieli- ja viestintäopintojen keskus

Kieli- ja viestintäkeskus, tuttavallisemmin Kievi, on Turun yliopiston erillinen laitos, joka vastaa yliopiston eri tiedekuntien tutkintoihin kuuluvista kieli- ja viestintä- sekä liikeviestinnän opinnoista. Lisäksi Kievi järjestää muuta kieli- ja viestintäopetusta yliopiston opiskelijoille ja henkilökunnalle. Kievin keskuksen löytää Agorasta, toisesta kerroksesta (Vesilinnantie 5) ja Turun kauppakorkeakoulun rakennuksen toisesta kerroksesta osoitteessa Rehtorinpellonkatu 3. Kievin sähköposti on kievi@utu.fi.

Kievin opinto-oppaan löytää täältä: [Kievin opinto-opas](#). Kievisä voi opiskella englantia, espanjaa, italiaa, japania, kiinaa, koreaa, ranskaa, ruotsia, saksaa, venäjää, suomea vieraana kielenä sekä puheviestintää. Humanistisen tiedekunnan opiskelijoiden pitää käydä pakolliset kieli- ja viestintäopinnot. Espanjan pääaineopiskelijat suorittavat kymmenen opintopisteen edestä pakollisia kieli- ja viestintäopintoja. Kurssit löytyvät tämän linkin takaa (kohdasta

kieli- ja viestintäopinnot, humanistinen tiedekunta, Turku, 10 op): [Opinto-opas: espanja, humanististen tieteiden kandidaatti](#).

Kieviissä on mahdollista suorittaa vieraan kielen opintokokonaisuus (vähintään 20 opintopistettä) espanjan, italian, kiinan, ranskan, saksan ja venäjän kielissä tai työelämän vuorovaikutuksen opintokokonaisuudessa (väh. 25 op). Opintokokonaisuuksiin voi sisältyä kieli- ja viestintäopintojen keskuksen kurssien lisäksi myös jonkin verran muualla suoritettuja vastaavan tasoisia kursseja. Opintokokonaisuusmerkintää hakiessa täytetään sähköinen lomake sitten, kun kaikki opintojaksot (=kurssit) on suoritettu (poikkeus: työelämän vuorovaikutuksen opintokokonaisuuden suorittamista haetaan etukäteen). Kievin kurssit voidaan sisällyttää muihin opintoihin / vapaasti valittaviin opintoihin.

10 Opiskelijavaihto

10.1 Milloin kannattaa lähteä vaihtoon?

Opiskelijavaihtoon voi lähteä itselleen sopivana aikana heti ensimmäisen vuoden jälkeen. Toinen hyvä huomioitava on se, että jos vaihtoon lähtee kolmantena vuotena, kandidaatiksi valmistuminen viivästyy todennäköisesti, sillä Proseminaari kestää koko vuoden ja siellä pitää olla paikan päällä. Hyvä ajankohta riippuu myös vaihtoon lähtijän omista tavoitteista vaihdolle, opintojen etenemisestä ja elämäntilanteesta.

10.2 Vaihtokohteet ja vaihtokohteen valinta

Vaihtokohde valitaan luonnollisesti omien mielenkiintojen mukaan tiettyjä maita, kulttuureja ja kieliä kohtaan. Lisäksi olisi hyvä miettiä, mikä vaihtokohde tukee parhaiten opintoja ja urasuunnitelmia. [Täältä](#) näet tarkemmin, minne kaikkialle voi lähteä vaihtoon. Vaihtohakemuksessa kannattaa hakea useampaan paikkaan (viisi on maksimi), sillä paikasta riippuen kilpailu voi olla kovaa.

10.3 Vaihto-opiskelun rahoitus

Kansainvälisen liikkuvuuden ja Kelan myöntämien tukien avulla on mahdollista kattaa suurin osa vaihdon kuluista. Tämä tietysti riippuu kohdemaan elintasosta. Kun haet Turun yliopiston kansainvälisen liikkuvuuden vaihtopaikkaa, haet samalla myös apurahaa. Apurahojen määrät löydät tämän linkin takaa: [Vaihdon apurahat](#)

Myös Kela tukee opiskelijaa liikkuvuusjakson aikana. Opintotuki ulkomaille on sama kuin Suomessa opiskeluun, mutta opintotukeen saa asumislisää, joka on monissa maissa 210 €/kk. Lisäksi opintolainatakaukseen ulkomaille saa 150 €/kk lisää eli yhteensä 800 €/kk. Lisäksi ulkomailla opiskellessasi voit saada edelleen yleistä asumistukea myös Suomen asuntoosi muutamaksi kuukaudeksi. Lisätietoa Kelan tuista löytyy [tästä linkistä](#).

Vaihdon mahdollisista lisäetuista (mm. vihreän matkustuksen lisätuki) löytyy tietoa täältä: [Vaihto-opiskelun lisäetut](#)

10.4 Hakemusprosessi

Vaihdon hakemusprosessi voi tuntua työläältä ja monimutkaiselta, mutta lukemalla ohjeet huolellisesti ja ajatuksella monimutkaiset asiat yksinkertaistuvat. Toki vertaistuki ja aiemmin vaihdossa olevien opiskelijoiden apu voi olla korvaamatonta. Hakemusprosessiin kuuluu monta vaihetta, jotka on listattu [täällä](#). Jokaisessa kohdassa vaihtohaun eri vaiheet on selitetty yksityiskohtaisesti.

10.5 Kurssien valinta

Vaihdon ajan kurssit tulee valita niin, että ne ovat hyväksiluettavissa oman tutkinto-ohjelman kursseihin. Espanjan oppiaineen kansainvälisyysvastaavan, Angela Bartensin, kanssa tehdään kurssivalinnat, jotta liikkuvuusjakson opinnoista on mahdollisimman paljon hyötyä oman tutkinnon kannalta.

10.6 Vaihdon aikana

[Täältä](#) löytyy ohjeita, miten toimia vaihdon aikana. Tärkeintä on kuitenkin nauttia, sillä tämänkaltaisia tilaisuuksia ei tule usein vastaan!

10.6 Vaihdon jälkeen

Vaihtoasioiden hoitaminen ei lopu vaihdosta kotiinpaluussa, vaan on vielä muutamia asioita hoidettavana prosessin loppuunsaattamiseksi. Niistä lisää [täällä](#). Nämä kohdat tulisi hoitaa noin kuukauden kuluessa kotiinpaluusta.

11 Opiskelijatapahtumat

Korkeakouluopiskeluun ja opiskelijakulttuuriin kuuluu paljon erilaisia tapahtumia, kuten sitsejä, approja ja vuosijuhlia eli vujuja. Opiskelijat järjestävät myös paljon teemabileitä baareissa. Kaikkiin tapahtumiin on mahdollisuus osallistua holittomasti sekä on täysin holittomia tapahtumia, kuten pullis ja haalarimerkkiompelupiirit.

11.1 Lukukauden alku

Lukukauden alussa TYY järjestää vuosittain avajaiskarnevaalit sekä TYYlikkään avauksen, joissa pääsee tutustumaan yliopistoelämään tarkemmin. Avajaiskarnevaalit aloittavat uuden lukuvuoden, jossa pääsee tutustumaan eri järjestöihin sekä yliopiston toimijoihin. Luvassa on monipuolista ohjelmaa, muun muassa rehtorin ja TYYn puheenjohtajan tervehdys, musiikkia ja muuta ohjelmaa. TYYlikkäällä avauksella tarkoitetaan isoja poikkitieteellisiä bileitä, joita vietetään Marilynissä, Vegasissa ja Fortessa. TYYlikkäässä avauksessa pääset tutustumaan uusiin opiskelijakavereihin paremmin sekä tapaamaan myös aiempien vuosikurssien opiskelijoita eri oppiaineista! Näiden kahden lisäksi Turussa järjestetään Study in Turku -messut, jotka on suunnattu erityisesti uusille opiskelijoille. Näillä messuilla on tarkoitus tutustua Turun kaupungin palveluihin, opiskelijaetuihin, harrastusmahdollisuuksiin, opiskelijajärjestöihin sekä yrityksiin. Näiden lisäksi TYY järjestää Welcome Fairin, jossa

toivotetaan vaihto-opiskelijat ja kansainväliset maisteriopiskelijat tervetulleeksi. Welcome Fair on siis hyvä mahdollisuus tutustua espanjankielisiin ihmisiin. :)

11.2 Sitsit

Sitsit ovat akateeminen pöytäjuhla, jossa syödään, lauletaan sitsilauluja, kuunnellaan puheita ja seurataan ohjelmaa. Sitsien tarkoituksena on tutustua uusiin ihmisiin sekä opiskelijakulttuuriin. Usein sitseillä on jokin aihe tai teema, jonka mukaan pukeudutaan. Esimerkiksi me Turun yliopiston espanjanopiskelijat järjestämme vuosittain Día de los Muertos -sitsit, joissa meksikolaisen perinteen mukaan kunnioitetaan ja muistellaan kuolleita mm. pukeutumalla muistojuhlan mukaisesti.

11.3 Approt

Approilla tarkoitetaan rastikierrosta, jota kierretään joko yksin tai porukassa keräten leimoja tai muita suoritusmerkkejä. Rastipaikkoina toimivat usein erilaiset baarit, ravintolat ja kahvilat. Rastipaikoilla ostetaan joku juoma (shotti, lonkero/siideri/kalja tai holiton vaihtoehto), jonka jälkeen saa leiman appropassiin. Kun kierros on ohi, palkinnoksi saa yleensä haalarimerkin. Suomen ehkä tunnetuin approtapahtuma on Hämeenkadun approt, johon osallistuu opiskelijoita eri puolilta Suomea. Turussa järjestettävät Pikkulaskiainen ja Aurasoudut ovat myös isoja approja, jolloin koko kaupungissa riittää vilskettä!

11.4 Vujut ja sillis

Vuosijuhlissa eli vujuilla juhlitaan esim. ylioppilaskunnan, ainejärjestön tai muun vastaavan yhdistyksen vanhenemista. Kyseessä on siis akateemiset pöytäjuhlat, joihin yleisin pukukoodi on tumma puku, mutta koska akateemisessakin maailmassa on siirrytty jo tälle vuosituhannele, ei pukeutumissäännöt ole enää niin tarkkoja. :D Vujujen jälkeisenä aamupäivänä palaudutaan vujuista silliksen merkissä, jonka tarkoituksena on viettää rennosti aikaa yhdessä vuosijuhlille osallistuneiden juhlijoiden kesken. Silliksessä tarjotaan hyvää

ruokaa ja juomaa. Sillikseen saavutaan usein haalareissa tai muussa rennossa asussa. Mañanan vujut järjestetään viiden vuoden välein, seuraavat syksyllä 2028.

11.5 Opiskelijabileet

Opiskelijabileitä baareissa järjestää lähes kaikki ainejärjestöt, joihin on vapaa pääsy. Yleisimmin sisäänpääsymaksu opiskelijabileisiin on kolme euroa. Tähän hintaan saattaa sisältyä kyseisen tapahtuman haalarimerkki, mikäli niitä on vielä jäljellä. Mañana järjestää syksyisin ja keväisin Fiesta Latinan, jossa tanssitaan aamuun asti lattarimusiikin tahtiin!

11.6 Vappu

Opiskelijoille tärkein juhla on tietenkin vappu, jota juhlitaan pitkään ja hartaasti. Turkulaiseen vapunviettoon kuuluu esimerkiksi vuonna 2019 aloittanut Wappuradio, lakitustilaisuus Taidemuseonmäellä vappuaattona, vappupäivän piknik Vartiovuorenmäellä ja paljon muuta. Ainejärjestöt järjestävät paljon erilaisia vappuohjelmia. Mañanan vappuun kuuluu sitseilyä, etkot, vappubooli, piknik sekä bileet.

12 Elämä Turussa (Föli, opiskelija-alet, TYS)

Turku, jossa opiskelee 40 000 opiskelijaa, on erinomainen kaupunki opiskelijalle, sillä joka viides turkulainen on opiskelija. Tämä tarkoittaa tietysti opiskelija-alennuksia joka nurkalla, menoa ja meininkiä sekä yhteisöllisyyttä!

12.1 Julkinen liikenne

Turun seudun joukkoliikenteen nimi on Föli, jonka hinnat opiskelijalle ovat edulliset. Kertalippu opiskelijalle maksaa 1,80 €, ja vaihtoaikaa on runsaat kaksi tuntia. Fölillä on myös kaupunkipyörät eli föllärit, jotka ovat käytössä lokakuun loppuun saakka. Kuukausijäsenyys maksaa 9 euroa, kausijäsenyys 35 €. Kahden euron kertamaksulla saa myös Föllärin käyttöönsä.

12.2 Opiskelijakortti

Opiskelijakortilla saa alennusta esimerkiksi VR:ltä, opiskelijaravintoloista, monista kahviloista, museoista, teatteriesityksistä, konserteista jne. Opiskelija-alennus on yleensä 10 %. Tavallisen opiskelijakortin lisäksi on olemassa ISIC-kortti (International Student Identity Card), jolla saa alennuksia myös ulkomailla.

12.3 TYS

TYS eli Turun ylioppilaskyläsäätiö tarjoaa opiskelija-asuntoja noin 7000 asukkaalle 18 asuntokohteessa ympäri Turkuu. TYSin opiskelija-asunnoissa asuminen on sekä edullista että myös yhteisöllistä; Ylioppilaskylä on kuin oma pieni maailmansa, jossa asuu käytännössä pelkästään opiskelijoita. 😊 Lisää tietoja TYSistä löydät täältä: <https://tys.fi/>

12.4. Opiskelijaravintolat

Turussa on loistavia opiskelijaravintoloita, kuten kaikki [Unican](#) ja [Kärkaféernan](#) ravintolat. Opiskelijaravintola [Elo](#), joka sijaitsee Ylioppilaskylä Lännessä, tarjoaa myös opiskelijalounaan. Lisäksi Uudenmaankadulla sijaitsevalla Kasviskeitaalla tarjoillaan maittavaa kasvisruokaa hintaan 2,95 €.

Turku on kuin opiskelijoille tehty edullisen asumisen ja tasokkaan korkeakouluopetuksen myötä! Turussa on kaksi yliopistoa ja neljä ammattikorkeakoulua, joten Turkuun tulee ihmisiä opiskelemaan ympäri Suomea sekä maailmaa. Tutkitusti opiskelijat viihtyvät Turussa: vuonna 2020 tehdyn opiskelijakyselyn mukaan 98 prosenttia turkulaisista korkeakouluopiskelijoista suosittelisi Turkuu opiskelupaikaksi. Eikä ihme, sillä onhan Turussa opiskelijoille paljon kaikkea: puistoja, jokiranta, festareita, kahviloita, kirjastoja, lenkkipolkuja, you name it!

12.5 Hyödyllisiä sometilejä

Hyödyllisiä Instagram-tilejä:

kieliaturussa

uniturku

manana_ry

utuvaihdossa

studentuniontyy

unicaravintolat

karkafeerna

Whatsapp-ryhmät:

Mañaneres

Fuksien ryhmä

13 Opiskelijan tuet ja maksut

13.1 Opintotuki

Opintotuen tarkoitus on turvata toimeentulo opiskeluiden aikana. Opintotukeen kuuluu opintoraha sekä valtion takaama opintolaina.

Opintolainaa voi hakea, kun on oikeutettu opintorahaan. Valitset itse pankin, josta haet opintolainan. Kelan lainatakaus on voimassa 30 vuotta ensimmäisen lainaerän nostamisesta. Opintolainan korosta ja takaisinmaksusta sovitaan pankin kanssa. Takaisinmaksu alkaa yleensä kaksi vuotta opintojen päättymisen jälkeen. Jos tutkinnon suorittaa määräajassa, voi saada opintolainahyvityksen Kelalta (Huom. opintolainahyvityksessä on enimmäismäärä, lue lisää: <https://www.kela.fi/opintolainahyvitys-maara-ja-maksaminen>).

Lue lisää opintorahasta ja opintolainasta: <https://www.kela.fi/opintotuki>

Opiskelija voi lisäksi hakea Kelan yleistä asumistukea.

13.2 TYYn jäsenmaksu

Jokainen Turun yliopistolla ylempää tai alempaa perustutkintoa suorittava opiskelija on TYYn jäsen, ja jäseneksi liittyminen tapahtuu lukuvuosi-ilmoittautumisen yhteydessä. Jäsenmaksu on perustutkinto-opiskelijoille 55 € (ainakin lukuvuodella 2023–2024).

13.3 Terveystenhoitomaksu

Korkeakouluopiskelijoiden on maksettava Kelalle terveystenhoitomaksu, joka täytyy maksaa sekä kevät- että syyslukukaudelta. Terveystenhoitomaksu mahdollistaa YTHS:n (Ylioppilaiden terveystenhoitosäätiö) palveluiden käytön. Maksu on 36,80 € lukukaudessa (vuonna 2024). Siitä ei lähetetä erillistä laskua opiskelijalle, vaan se tulee muistaa maksaa oma-aloitteisesti (maksun maksamatta jättämisestä kyllä tulee muistutuskirje). Terveystenhoitomaksun voi maksaa OmaKelassa.

13.4 Opiskelijakortti

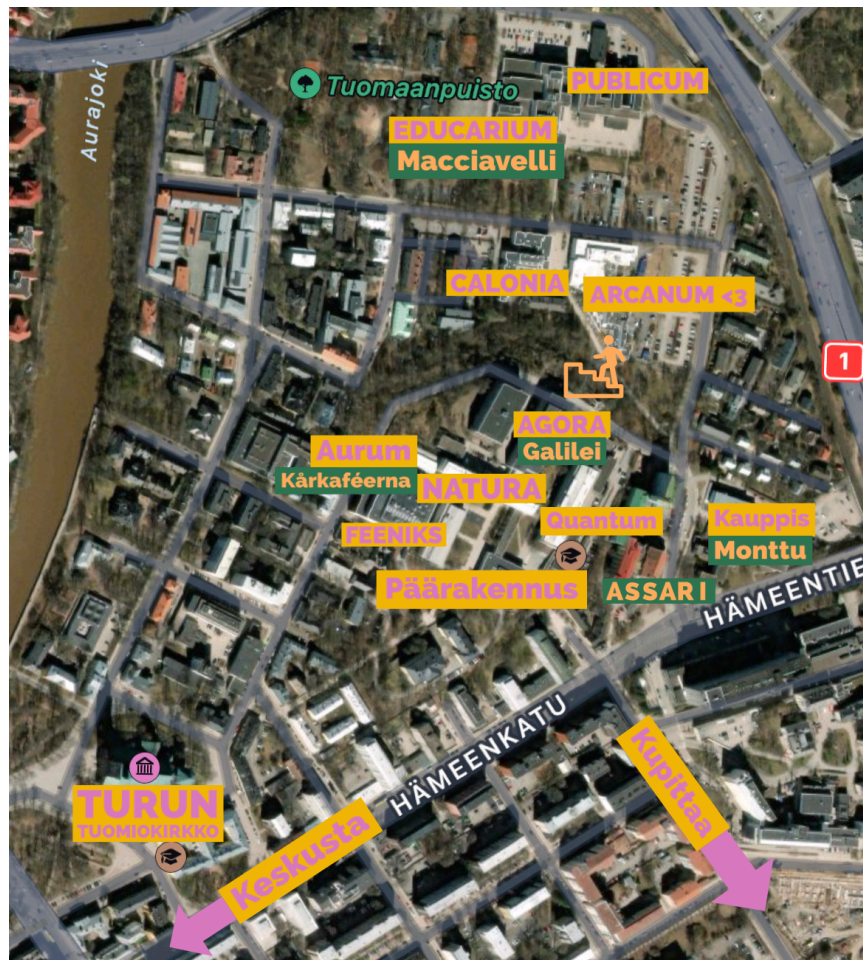
Opiskelijakortti on ylioppilaskunnan jäsenkortti ja samalla todistus opiskelijastatuksesta. Opiskelijakorttia voi hakea, kun on ilmoittautunut läsnä olevaksi lukukaudelle ja maksanut TYYn jäsenyyden. Virallisen sähköisen opiskelijakortin saa esimerkiksi Frank App- tai Tuudo -sovelluksista, joista löytyy myös paljon muita opiskelijaetuja. Sähköinen opiskelijakortti on ilmainen ja toimii virallisena tunnisteena kaikkialla Suomessa. Muovisen opiskelijakortin voi tilata Frankin sivuilta <https://www.frank.fi/>. Opiskelijakorttiin tarvitaan joka vuodelle oma lukuvuositarra, jonka voi hakea TYYn kansliasta 1.8. alkaen.

Huom! Opiskelijakortin voi tilata vasta 1.8. alkaen (jos opiskeluoikeus alkaa syyslukukaudella).

Opiskelijakortin tarvitset mm.:

- opiskelijahintaisen lounaan saamiseen ravintolan kassalla
- YTHS:n palveluiden käyttämiseen (muistathan myös maksaa vuosittaisen terveydenhoitomaksun!)
- VR:n junien ja Matkahuollon bussien opiskelijahintaisella lipulla matkustamiseen
- Turun seudun paikallisliikenne Fölin opiskelijahintaisiin kortteihin (onnistuu myös verkkopalvelussa yliopiston tunnuksia käyttämällä)

13.5 Turun yliopiston kartta



Yllä olevasta kartasta näet pääkampusalueen tärkeimmät rakennukset. Suurin osa espanjan opiskelijoiden luennoista järjestetään **Arcanumilla**. Satunnaisesti tunteja voi olla myös

muissa rakennuksissa, kuten Calonialla, Quantumilla tai Teutorilla. Kieliaineiden yhteiset "massaluennot" järjestetään joskus Naturassa tai Agorassa, mutta myös Arcanumilta löytyy iso auditorio. Arcanumilta löydät myös meidän opettajien työtilat kolmannesta kerroksesta. Agoran toisesta kerroksesta löytyvät kieli- ja viestintäkeskuksen tilat. Yläkampukselta pääsee kätevästi Agoran takana olevia rappusia pitkin alakampukselle (tätä väliä ravatessa tulee sitten hiki).

Feeniks-kirjasto sijaitsee yliopistonmäellä päärakennusta vastapäätä. Feeniksiltä löytyvät kaikki kieli- ja käännöstieteiden kirjallisuus sekä paljon muuta. Se on opiskelijoiden suosima opiskelupaikka, ja onkin usein täynnä ahertavia ja tentteihin pänttääviä yliopistolaisia.

Joskus tunteja voidaan järjestää myös Kupittaan kampuksella. Kupittaan kampuksella sijaitsevat mm. BioCity, PharmaCity ja Teutori, jonne on vajaan 10 minuutin kävelymatka yliopistonmäeltä. Teutorilta löytyy myös hyvä kirjasto sekä opiskelutiloja. Kupittaan kampukselta saa myös opiskelijaruokaa, ja siellä onkin useampi Unican ravintola.

Educariumin Macciavelli on lähin ruokapaikka alakampuksella. Educariumilta löytyy myös kirjasto sekä CampusSportin liikuntapalvelut. Calonialta löytyy pieni kahvio, josta saa nopeasti ostettua evästä ja kahvia, jos (ja kun) tulee kiire luennoille. Arcanumin aulassa pidetään myös usein ainejärjestöjen pulliksia, joista saa edullisesti ostettua kahvia sekä pientä purtavaa (ostamalla pulliksista pitää huolen, ettei verensokerit pääse laskemaan pitkien opiskelupäivien aikana ja tulee samalla tukeneeksi ainejärjestöjen toimintaa <3).

Assarista hieman eteenpäin Rehtorinpellonkatua tulee vastaan Turun Kauppakorkeakoulu (Kauppi). Sinne meillä kieltenopiskelijoilla harvemmin on asiaa, mutta joskus on luentoja varten tiloja varattu sieltäkin, joten on hyvä tietää kuitenkin missä se sijaitsee. Kauppikselta löytyy myös Unican opiskelijaravintola Monttu.

15 HOPS

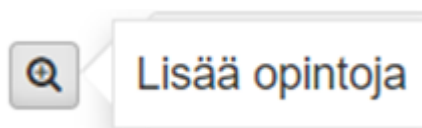
HOPS eli henkilökohtainen opintosuunnitelma on itse luomasi sabluuna yliopisto-opinnoillesi. Se on suunnitelma siitä, mitä kursseja aiot käydä ja milloin ja mihin tutkintoon ne sisällytetään. HOPS tehdään Pepissä osoitteessa <https://student.peppi.utu.fi/group/pakki/hops>, jonne kirjaututaan UTU-tunnuksilla.

HOPS-välilehden alta löydät lisää alavälilehtiä. ”Opintojen valinta” -välilehdellä aukeaa seuraavanlainen näkymä:

HOPSin laajuus 461 / 115 - 190 op

Kielilainien yhteiset johdanto- ja teoriaopinnot (valitaan kaikki)				10 / 0 op
★	✔	FONT0007 Fonetikan perusteet	3	2 op
★	✔	KKLT0017 Johdatus kielilainien opintoihin	HYV	2 op
★	✔	SUOM1161 Suomen kielen rakenne	2	2 op
★	✔	(Yhteinen) KKLT0010 Tulevaisuus pelissä	HYV	2 op
★	✔	(Yhteinen) KKLT0038 Yleisen kielitieteen perusteet	3	2 op
Espanjan perusopinnot (valitaan kaikki)				25 / 0 op
★	✔	ESPA0062 Espanjan ääntäminen, fonetiikka ja suullinen ilmaisu	4	5 op
★	✔	ESPA0007 Espanjan normatiivinen kielloppi	4	5 op
★	✔	ESPA0015 Käännösharjoitukset espanja-suomi-espanja	4	5 op
★	✔	ESPA0016 Espanjankielisen maailman historia, yhteiskunta ja kulttuuri: Espanja ja Amerikka	3	5 op
★	✔	ESPA0052 Akateemiset tekstitaidot I, espanja	4	5 op

Kursseja saat lisättyä painamalla oikeassa reunassa näkyvistä suurennuslasisymboleista:



”Järjestely”-välilehdellä voit puolestaan ryhmitellä kurssit kokonaisuuksiksi, jonka pohjalta tutkintosi rakentuu.

Jokainen uusi opiskelija käy ensimmäisenä vuonna HOPS-keskustelun HOPS-ohjaajamme Timo Toijalan kanssa ja häneltä voi myös koska tahansa kysyä neuvoa ja ohjeita HOPSin tekoon ja päivittämiseen. Tehtyäsi tai päivitettyäsi HOPSin, lähetät sen kommentoitavaksi / tarkistettavaksi HOPS-ohjaajalle sivun oikeasta yläkulmasta löytyvien painikkeiden avulla.

Lisätietoa HOPSista ja sen teosta [Intranetissä](#).

16 Espanjan oppiaineen henkilökunta

Espanjan oppiaineessa opettajia on neljä, mukaan lukien oppiaineen professori, Angela Bartens. Hän opettaa joitain kandidivaiheen kursseja, mutta hän vastaa lähinnä maisterivaiheen opiskelijoista. Häneen ollaan luentojen lisäksi yhteydessä vaihdon aikaan, sillä hänen

hyväksyntänsä vaaditaan vaihdon kurssivalintoihin ja hän myös päättää vaihdon aikana suoritettujen kurssien hyväksiluvusta. Opettajamme Sanna Pelttari tulee kaikille tutuksi jo perusopintojen kursseilla ja Kielen oppimisen ja opettamisen tutkinto-ohjelmaan maisterivaiheessa suuntautuvat jatkavat hänen opetuksessaan kandidivaiheen jälkeenkin. Kääntämisen alan asiantuntijana opettajamme Timo Toijala vastaa niin kandidivaiheen käännöskursseista kuin myös maisterivaiheen espanjan erikoistumiskielen käännöskursseista. Hanna Lantto tulee myös kaikille tutuksi heti perusopintojen aikana ja hän vastaa myös Proseminaarista, eli hänen pätevässä ohjauksessaan tulet aikanaan kirjoittamaan kandidi. Kaikki opettajamme tekevät / ovat tehneet opetuksen ohella tutkimusta, kukin omista aiheistaan. Näistä voit lukea lisää yliopiston sivuilla:

<https://www.utu.fi/fi/yliopisto/humanistinen-tiedekunta/espanja/tutkimus>

Oppiaineemme on pieni, joten opettajat eivät jää opiskelijoille etäisiksi hahmoiksi, kuten suuremmissa oppiaineissa, vaan kaikki tulevat nopeasti tutuiksi toisilleen. Tämän ansiosta opettajamme ovat helposti lähestyttäviä ja heiltä voi matalalla kynnyksellä pyytää apua ja neuvoa opiskeluun liittyvissä asioissa.

Muut henkilökunnan jäsenet sekä yhteystiedot löytyvät [Intranetistä](#).

17 Mañana ry

17.1 Mikä on Mañana ry?

Vuonna 1998 perustettu Mañana ry on TYYn alla toimiva Turun yliopiston espanjan kielen ja kääntämisen opiskelijoiden ainejärjestö, jonka tarkoitus on ensisijaisesti ajaa oppiaineen opiskelijoiden etuja sekä järjestää monenlaisia tapahtumia ja ohjelmaa erilaisiin tarkoituksiin.

17.2 Miten hyödyn Mañanan toiminnasta?

Mañanan toiminnasta hyötyvät kaikki espanjan pää- ja sivuaineopiskelijat, olivat he järjestön jäseniä tai eivät. Mañana tekee jatkuvaa yhteistyötä oppiaineen henkilökunnan kanssa ja on

mukana muun muassa kehittämässä opintosuunnitelmaa, joka päivitetään aina kahden vuoden välein. Mañana toimii myös tarvittaessa viestinviejänä opettajien ja opiskelijoiden välillä.

17.2.1 Kopo

Mañanan hallituksen koulutuspoliittinen vastaava (eli kopo) kokoustaa joka toinen viikko oppiaineen henkilökunnan kanssa, joten kommunikaatio on jatkuvaa. Kopoon voi tarvittaessa kuka tahansa ottaa yhteyttä, jos eteen tulee vaikkapa tilanne, jossa et uskalla tai halua antaa palautetta suoraan opettajille. Kopo voi välittää palautteen anonyymisti niin halutessasi ja Mañana auttaa tarvittaessa tilanteen selvittelyssä.

17.2.2 Sopo ja häirintäyhdyshenkilö

Mañanan hallitusrooleihin kuuluu myös sosiaalipoliittinen vastaava (eli sopo) ja häirintäyhdyshenkilö, joka on yleensä sama henkilö kuin kopo. Sopon toimenkuvaan kuuluu varmistaa, että oppiaineen ja ainejärjestön sisällä on hyvä yhteishenki, ja että kaikilla on hyvä ja turvallinen olla sekä auttaa mahdollisten kiistatilanteiden selvittelyssä. Sopoon kannattaa ottaa yhteyttä konfliktitilanteissa, olivat ne sitten muiden opiskelijoiden tai henkilökunnan kanssa, ja sopo (tarvittaessa yhdessä muun hallituksen kanssa) auttaa tilanteen selvittämisessä. Yhteydenotto on aina luottamuksellinen eikä sopo kerro eteenpäin nimeäsi eikä tietoja, joista sinut voi tunnistaa, ei edes muulle hallitukselle, ellet siihen erikseen anna lupaa. Vakavimmissa tapauksissa on suositeltavaa ottaa yhteys poliisiin, mutta sopo tai muu Mañanan hallitus ei siihen koskaan tule ketään painostamaan. Mañana ry on sitoutunut tekemään osansa, jotta jokaisella olisi turvallinen ja hyvä olla niin luennoilla kuin vapaa-ajan tapahtumissakin, joten vaivasi sinua sitten yksinäisyys tai jonkun muun häiritsevä käytös tai mikä tahansa, on lämpimästi suositeltavaa ottaa yhteys sopoon.

Koko hallituksen ajankohtaiset yhteystiedot löydät aina osoitteesta

<https://tyyala.utu.fi/manana/hallitus/>

17.3 Miksi ja miten liittyä jäseneksi?

Jos hyödyn Mañana ry:n toiminnasta joka tapauksessa, miksi liittyisin jäseneksi? Syitä on monia:

1. Jäsenenä olet oikeutettu tiettyihin alennuksiin ja sponsseihin Mañanan tapahtumissa, esimerkiksi syys- ja kevätillallisilla, Mañanan vuosijuhlissa sekä jokavuotisella kevätretkellä / ekskursiolla.
2. Jäsenenä voit kerätä aktiivisuuspisteitä, joilla saat alennusta upeasta Mañanan collegepaidasta sekä lisäalennusta Mañanan kevätretkestä.
3. Mañana tarjoaa monissa tapahtumissaan syötävää ja juotavaa, mutta ne on yleensä tarkoitettu vain jäsenmaksun maksaneille.
4. Mañanan jäsenenä yhteistyökumppanimme tarjoavat sinulle alennuksia. Ajankohtaisen listan näistä löydät Mañanan nettisivuilta ja Instagramin kohokohdista.
5. Jäsenenä sinulla on äänioikeus yhdistyksen kokouksissa.
6. Jäsenmaksu on ainoastaan 5 € per vuosi tai 20 € / 6 vuotta, joten kaikki nämä edut mukaan laskettuna, se maksaa itsensä takaisin todella nopeasti!

Jäseneksi voi liittyä monissa tapahtumissa (avajaiskarnevaalit, uusien ilta jne.) maksamalla käteisellä/kortilla/MobilePaylla/tilisiirrolla tai itsenäisesti milloin vain maksamalla jäsenmaksun sähköisessä muodossa. Liittyessäsi jäseneksi, tarvitsemme sinulta jäsenrekisteriä varten aina koko nimesi, kotikuntasi, sähköpostiosoitteesi ja tiedon siitä, oletko TYYn jäsen.

Jäseneksi tilisiirrolla:

Vastaanottaja: Manana ry

Tilinumero: FI85 4309 0010 4036 99 (Liedon Säästöpankki)

Summa: 5 € / 20 €

Viestiksi: Jäsenmaksu, oma täydellinen nimi, kotikunta, sähköpostiosoite, TYYn jäsen
kyllä/ei

Jäsenmaksu MobilePaylla:

Summa: 5 € / 20 €

Numero: 46601 (Mañana ry)

Viestiksi: Jäsenmaksu, oma täydellinen nimi, kotikunta, sähköpostiosoite, TYYn jäsen kyllä/ei

Maksamalla jäsenmaksun liittyt Mañana ry:n jäseneksi ja hyväksyt henkilötietojesi säilyttämisen Mañana ry:n jäsenrekisterissä.

HUOM! Mistä tiedän, olenko TYYn jäsen? Jos olet ilmoittautunut läsnä olevaksi yliopistoon, olet ilmoittautumisen yhteydessä maksanut pakollisen TYYn jäsenmaksun ja olet näin TYYn jäsen.

17.4 Tapahtumat

Mañana järjestää valtavan kirjon erilaisia tapahtumia ympäri vuoden. Osa tapahtumista on Mañanan omia ja osa järjestetään yhteistyössä muiden ainejärjestöjen kanssa. Perinteisiä tapahtumia ovat erityisesti sekä keväällä että syksyllä järjestettävä Fiesta Latina sekä *Día de los Muertos* -sitsit ja bileet. Muita vuosittaisia tapahtumia ovat muun muassa heti alkusyksystä järjestettävä uusien ilta, jolloin toivotamme erityisesti fuksit tervetulleiksi, Punaisten haalareiden sitsit ja bileet, Kielaribileet ja Kielikellunta-risteily yhdessä muiden kieliaineiden ainejärjestöjen kanssa, Hispanistipäivät yhdessä Helsingin yliopiston iberoromaanisten kielten ainejärjestö Setenta ry:n kanssa ja paljon muuta. Vuoteen mahtuu aina myös pienimuotoisempia, rentoja tapahtumia, kuten peli-iltoja, tapasiltaa ja haalarimerkkien ompeluiltoja.

Tapahtumista tiedotetaan aina Mañanan sähköpostilistalla, WhatsApp-ryhmässä sekä somessa, joten niitä kannattaa pitää silmällä! ;)

17.5 Hallitustoiminta

Mañanan toimintaa pyörittää hallitus, johon kuuluu puheenjohtaja sekä 3–9 muuta hallituksen jäsentä, joista jokaisella on omat vastuuroolinsa, sekä 0–2 varajäsentä. Mañanan hallituskausi on yksi lukuvuosi, eli heinäkuun alusta kesäkuun loppuun ja uusi hallitus valitaan aina yhdistyksen kevätkokouksessa. Hallitus kokoustaa säännöllisesti ja kokouksiin ovat tervetulleita kaikki järjestön jäsenet. Puheenjohtaja lähettää kokouskutsut aina etukäteen Mañanan sähköpostilistalle ja niistä selviää aina kokouksen paikka ja aika sekä kokouksessa käsiteltävät asiat.

Mañanan hallitusrooleja ovat mm. puheenjohtaja, varapuheenjohtaja, taloudenhoitaja, sihteeri, koulutuspoliittinen vastaava, sosiaalipoliittinen vastaava, häirintäyhdyshenkilö, tapahtumavastaava, tiedottaja, tuutorivastaava, pullisvastaava, kansainvälisyysvastaava ja ympäristövastaava. Pestejä päivitetään aina tarpeen mukaan ja ajankohtaiset pestit ja vastuuhenkilöt yhteystietoineen löydät aina [Mañanan nettisivuilta](#). Uusi hallitus myös esittäytyy aina syksyisin Mañanan somessa, joten siellä voi käydä tutustumassa heihin paremmin!

17.5.1 Minäkö hallitukseen?

Mañanan tulevan vuoden hallitus valitaan aina keväällä yhdistyksen kevätkokouksessa. Sitä ennen hallitus aloittaa hyvissä ajoin rekrytointikampanjan, joka on oiva mahdollisuus tutustua erilaisiin hallitusrooleihin. Myös Mañanan Instagram-tilin kohokohdista ja feedistä löytyy hallitusten ja hallituspestien esittelyt usealta vuodelta, joten sieltä voit myös käydä etsimässä tietoa hallitustoiminnasta.

Millaista hallitustoiminta sitten on ja miksi lähteä mukaan? Hallituksessa pääset vaikuttamaan Mañanan toimintaan ja suunnittelemaan ja kehittämään sitä. Samalla hallituksessa työskentely kehittää sinua itseäsi ja ryhmätyötaitojasi ja pestistäsi riippuen, myös muita taitoja. Ja mikä tahansa pestisi onkaan, se näyttää todella hyvältä CV:ssäsi!

Miten pääsen mukaan? Se on helppoa! Sinun tarvitsee vain ottaa yhteyttä puheenjohtajaan ja ilmoittaa kiinnostuksesi. Sitten kevätkokouksessa sinua ehdotetaan uuteen hallitukseen ja kokoukseen osallistuvat päättävät ehdotuksen hyväksymisestä.

Täytyykö minun tietää, mihin rooliin haluan ilmoittautuessani hallitukseen? Ei tarvitse, ellet ole kiinnostunut puheenjohtajan roolista. Kevätkokous valitsee puheenjohtajan ja nimeää muun hallituksen ja varajäsenet, mutta tarkemmat roolit jaetaan vasta syksyllä ensimmäisessä hallituksen kokouksessa, joten uuden hallituksen jäsenillä on runsaasti aikaa miettiä ja sopia rooleja!

17.6 Sähköpostilista ja muut kanavat

Mañanalla on useita viestintäkanavia, joita kannattaa pitää silmällä. Yksi tärkeimmistä on Mañanan virallinen sähköpostilista, jolle päivitetään säännöllisesti tietoa tulevista tapahtumista ja sinne kilahtavat myös kutsut niin hallituksen kuin yhdistyksen kokouksiinkin. Sähköpostilistalle pääset joko antamalla sähköpostisi jollekin hallituksen jäsenelle tai menemällä osoitteeseen <https://lists.utu.fi/mailman/listinfo/manana> ja kirjoittamalla nimesi ja sähköpostiosoitteesi niille kuuluviin kohtiin ja painamalla ”Subscribe”.

Toinen tärkeä kanava on *Mañaneres*-niminen WhatsApp-ryhmä, jonne myös päivitetään tietoa tapahtumista, mutta jossa voi myös käydä yleistä keskustelua muiden espanjanopiskelijoiden kanssa, kysyä neuvoa muilta tms. Ryhmään pääsee antamalla numeronsa jollekin hallituksen jäsenelle tai pyytämällä hallituksen jäseneltä liittymislinkkiä.

Mañanalla on myös somekanavat Facebookissa ja Instagramissa. Mañana julkinen Facebook-sivu löytyy nimellä Mañana ry. Mañanalla on myös yksityinen Facebook-ryhmä, joka kantaa yksinkertaisesti nimeä ”Mañana”. Sen tunnistaa kansikuvassa olevista punaisista haalareista. Instagramista Mañanan löytää nimimerkillä *manana_ry*. Linkit kaikkiin näihin löydät alta.

Facebook-sivu: <https://www.facebook.com/manana1998>

Facebook-ryhmä: <https://www.facebook.com/groups/8483296062/>

Instagram: https://www.instagram.com/manana_ry/

Jos haluat ottaa yleisesti hallitukseen yhteyttä, voit lähettää sähköpostia osoitteeseen mananahallitus@utu.fi.

18 Espanjan opiskelijan sanastoa

- **Ainejärjestö** = Yhdistys, joka yhdistää saman oppiaineen tai alan opiskelijoita. Ainejärjestöt järjestävät jäsenilleen tapahtumia ja vaikuttavat yhteistyössä yliopiston henkilökunnan kanssa koulutuksen sisältöihin. Turun espanjan opiskelijoiden ainejärjestö on Mañana ry.
- **Agora** = Yliopiston rakennus, josta pääsee sisäkautta suoraan Naturaan. Agorassa toimii Kielikeskus.
- **Akateeminen vartti** = Luennot alkavat useimmiten vartin yli ilmoitetusta ajasta, ellei erikseen toisin mainita. Eli jos kurssilla ilmoitetaan luennon kestävän 10–12, on todellinen luento aika yleensä 10.15–11.45. Akateeminen vartti voi olla aluksi hieman hämmentävä, mutta siihen tottuu nopeasti. Jos et ole varma luentoajan ajankohdasta, voit aina varmistaa opettajalta.
- **Approt** = Opiskelijatapahtuma, jossa kierretään siihen osallistuvissa paikoissa, eli esimerkiksi ravintoloissa ja kahviloissa, ja kerätään leimoja appropasseihin ostamalla jotain kustakin paikasta. Kun tietty määrä leimoja on saavutettu, saa leimattua appropassia vastaavan haalarimerkin palkinnoksi.
- **Assari** = opiskelijaravintola Assarin Ullakko, joka löytyy samasta rakennuksesta TYYn toimiston kanssa. Assarilta saa parhaat tuoreet sämpylät!
- **Arcanum** = Kieli- ja käännöstieteiden laitoksen koti! Täällä pidetään suurin osa meidän oppiaineemme luennoista.
- **Aurum** = Turun yliopiston ja Åbo Akademin yhteinen rakennus. Turun yliopistosta täällä hengailevat kemistit. Aurumin Kärkaféernasta saa erinomaista lounasta.
- **Calonia** = Turun oikeustieteellinen tiedekunta toimii näissä tiloissa. Calonia on meidän naapurimme, eli sijaitsee Arcanumia vastapäätä.
- **CampusSport** = Yliopiston henkilökunta ja opiskelijat voivat osallistua CampusSportin liikuntapalveluihin. Lisää infoa: <https://www.campusport.fi>

- **Disco** = Opiskelijakeskus Disco sijaitsee päärakennuksen ja Naturan välisessä nivelessä, jonne pääsee Naturan 2. kerroksen kautta. Discossa hoidetaan mm. opiskelijavalintoihin, lukuvuosi-ilmoittautumisiin, opintorekisteriin sekä kansainväliseen liikkuvuuteen liittyvät asiat.
- **Educarium** = Yliopiston rakennus alakampuksella, jossa sijaitsee lounaspaikka Macciavelli. Edulla on myös kirjasto ja paljon ryhmätyötiloja. Myös yksi CampusSportin sali ja ryhmäliikunnat toimivat Edun tiloissa.
- **Exam** = Sähköinen tenttipalvelu. Exam-tentit tehdään niille varatuissa tiloissa yliopistolla. Tentit voi varata täältä: <https://exam.utu.fi/login>
- **Feeniks** = Yksi yliopiston kirjastoista, joka sijaitsee yliopistonmäellä suihkulähteen vieressä. Feeniks-kirjastossa sijaitsevat kulttuuriaineistot, erikoiskokoelmat sekä kieli- ja käännöstieteiden aineistot, eli kieltenopiskelijan place to be.
- **Fuksi/piltti** = Ensimmäisen vuoden opiskelija. Mañanalaiset käyttävät yleisesti sanaa “fuksi”.
- **Fiesta latina** = Keväisin ja syksyisin Mañanan järjestämä lattarihenkinen juhla, jota mañanalaiset odottavat kuin kuuta nousevaa!
- **Galilei** = Opiskelijaravintola Agoran tiloissa yliopistonmäellä.
- **Gradu** = Pro gradu -tutkielma (Iso G). Maisterin tutkinnossa suoritettava kirjallinen työ, jossa tehdään yleensä oma tutkimus.
- **Haalarit** = Opiskelijan tärkein vaatekappale! Jokaisella ainejärjestöllä on omat haalarit, joten haalarien väristä on helppoa tunnistaa toisen opiskeluala. Haalarimerkkien (jotka pitää ommella itse!) määrästä voi päätellä toisen opiskelijan vuosikurssin. Tärkeää on muistaa, että perinteiden mukaan haalareita ei saa pestä, ellei ne ole omistajansa päällä.
- **Hallopedi** = Yliopiston hallinnon opiskelijaedustaja. Hallopedeja istuu esim. tiedekuntien ja laitosten johtokunnissa valvomassa opiskelijoiden etuja.

- **Hispanistipäivät** = Turun ja Helsingin espanjan opiskelijoiden yhteiset viikonlopun kestävät karkelot, jonne saa toki osallistua muualtakin. Hispanistipäivät järjestetään vuoroin Turussa ja vuoroin Helsingissä. Loistava tilaisuus tutustua ja verkostoitua muihin espanjan opiskelijoihin!
- **HOPS** = Henkilökohtainen opintosuunnitelma eli kandi- ja maisterivaiheen alussa Peppi-järjestelmässä tehtävä oma suunnitelma käytävistä kursseista ja niiden ajoituksesta.
- **Humanisti** = Humanististen tieteiden opiskelija (humanistit best).
- **Intranet** = Intra kokoaa yliopistolaisen työssään ja opiskelussaan tarvitsemat palvelut, ohjeet, työkalut ja ajankohtaisviestinnän. On kuitenkin hyvä huomioida, että se ei ole kaikista kätevin ja helpoin työkalu (varaa siis hermoja ja aikaa, jos etsit tietoa Intrasta).
- **Kampus** = Yliopiston rakennusten alue.
- **Kandi** = Tarkoittaa joko henkilöä, joka on saanut suoritettua kandidaatintutkinnon, tai kandidaatintutkielmaa, eli itse kirjoitustyötä.
- **Kandidaatti** = Yliopistossa ohjeellisesti ensimmäisen kolmen vuoden aikana suoritettava tutkinto. Kandidaatiksi valmistunut on suorittanut vaaditut kurssit ja tehnyt kandidaatintutkielman.
- **Kastajaiset** = Syksyisin fuksit “kastetaan” yliopistomaailmaan, mikä tapahtuu erilaisten rituaalien kautta. Jokaiselle oppialalle on muodostunut omat perinteet kastajaisiin liittyen. Pienten kielten ensimmäisen vuoden opiskelijat perinteisesti kastetaan yhteisin kastajaismenoin. Pienten kielten kastajaiset ovat usein ensimmäinen tilaisuus päästä tutustumaan muihin kieltenopiskelijafukseihin.
- **Kieli- ja viestintäkeskus (KieVi)** = Turun yliopiston erillinen laitos, joka vastaa yliopiston kaikkien tiedekuntien tutkintoihin kuuluvista kieli-, viestintä- ja liikeviestinnän opinnoista sekä järjestää muuta kielten ja viestinnän opetusta yliopiston opiskelijoille ja henkilökunnalle.
- **Kirjatentti** = Tentti, jonka alue perustuu pelkästään kirjallisuuteen (ei luentoja).

- **Kääntöpiiri** = Turun yliopiston kääntäjäopiskelijoiden ainejärjestö.
- **Natura** = Yliopiston rakennus yliopistonmäen päällä. Naturassa pidetään usein massaluentoja, sillä siellä on isot luentosalit.
- **Nopat** = Opintopisteet = Op. Opintopisteiden määrä kertoo kurssien laajuudesta eli niiden avulla voi etukäteen arvioida, kuinka työläs kurssi on.
- **Maisteri** = Tarkoittaa joko henkilöä, joka on saanut suoritettua maisterin tutkinnon ja siten siis valmistunut jo yliopistosta. Maisterin tutkintoon tehdään pro gradu -tutkielma.
- **Maccis** = Macciavelli eli opiskelijaravintola Educariumilla.
- **Moodle** = Yliopiston käyttämä sähköinen oppimisympäristö.
- **Osakunta** = Opiskelijajärjestö, joka kerää tietyllä alueella syntyneet opiskelijat yhteen ja järjestää heille monenlaista toimintaa.
- **Periodi** = Jakso. Turun yliopistossa on viisi periodia lukuvuodessa: kaksi syksyllä ja kaksi keväällä ja viides periodi on kesällä. Kurssit kestävät usein periodin, mutta voivat mennä myös periodien ylikin. Alasta (ja tuurista) riippuen periodin vaihdokseen saattaa sattua vähemmän luentoja tai jopa vapaa viikko.
- **Poikkitieteellinen** = Jotain mikä tapahtuu yli oppiaine- tai ainejärjestörajojen. Poikkitieteelliset tapahtumat ovat loistava tapa tutustua muihin kuin vain oman ainejärjestön opiskelijoihin!
- **Portti** = Anniskeluravintola Hämeenkadun varrella. Opiskelijoiden suosiossa istuskelu- ja kokoontumispaikkana. Portissa järjestetään usein esimerkiksi peli-iltoja.
- **Proffan kellari** = Turun yliopiston kampusalueella sijaitseva anniskeluravintola, johon opiskelijat kokoontuvat kaikenikäisiin illanviettoihin (ja miksei myös päiväseläntäinkin).
- **Pullis** = Pullismyyjäiset, eli ainejärjestön järkkäävät myyjäiset, joissa myydään yliopiston tiloissa opiskelijoiden valmistamia herkuja. Näistä saaduilla tuloilla rahoitetaan ainejärjestön toimintaa.

- **Quantum** = Yliopiston rakennus yläkampuksella Naturan vieressä.
- **Sillis** = Akateeminen silliaamiainen. Vuosijuhlia seuraavana päivänä oleva tapahtuma, jossa tarkoitus on syödä ja viettää aikaa muiden vieraiden kanssa rennommissa merkeissä.
- **Sitsit** = Akateemiset pöytäjuhlat. Opiskelijatapahtuma, jossa osallistujat istuvat pitkien pöytien ääressä ja laulavat sitsilauluja. Usein sitseillä on jokin teema, joka voi näkyä osallistujien pukeutumisessa ja illan ohjelmassa.
- **Speksi** = Yliopisto-opiskelijoiden musiikkiteatteriesitys, joka sisältää laulua, tanssia ja improvisaatiota.
- **Tiedekunta** = Yliopiston hallinnollinen osa, joka kokoaa alleen toisiaan lähellä olevia laitoksia. Saman tiedekunnan jäsenet on yleensä sijoitettu samoihin rakennuksiin tai ainakin melko lähekkäin toisiaan.
- **TYS** = Turun ylioppilaskyläsäätiö, joka rakentaa, vuokraa ja ylläpitää opiskelija-asuntoja.
- **TYY** = Turun ylioppilaskunnan säätiö = Turun yliopiston opiskelijoiden etu- ja palvelujärjestö, johon yliopiston perustutkinto-opiskelija kuuluu. Lisää infoa: www.tyy.fi
- **Unica** = Unican ravintolat tarjoavat turkulaiselle opiskelijalle parhaimmat ruuat. Tiesitkö, että TYY omistaa osin Unican osakeyhtiön?
- **UTU-mail** = Turun yliopiston sähköpostijärjestelmä, jonka kautta yliopiston sisäinen viestintä pääosin kulkee.
- **Vujut** = Vuosijuhlat. Kun ainejärjestö täyttää vuosia, pidetään sen kunniaksi arvokkaat juhlat. Jotkut ainejärjestöt pitävät vujut vuosittain, jotkut kerran viidessä vuodessa tai harvemmin. Mañana järjestää vujut joka 5. vuosi.
- **YTHS** = Ylioppilaiden terveydenhoitosäätiö.
- **Yo-kylä** = Opiskelija-asuntoalue yliopiston lähellä. Yo-kylässä sijaitsee TYSin toimisto.